

**VORWORTE**

- 04 Dr. med. Bernd Ramme, 1. Vorsitzender der DAA e. V.
- 05 Prof. Dr. med. Leopold Dorfer, 1. Vorsitzender der OGKA
- 06 Dr. med. Andreas Wirz-Ridolfi, SACAM
- 08 Dr. Michael Weber und  
Univ.-Prof. Prof. h.c. DI Dr. Dr. Gerhard Litscher,  
Präsidenten der ISLAtranscontinental

**AUS DEN VERBÄNDEN**

- 40 DAA e.V.: Aktuelles und Termine
- 48 SACAM: Aktuelles und Termine
- 49 OGKA: Aktuelles und Termine
- 53 ISLA: Aktuelles und Termine

**ZAA RUBRIKEN**

- 47 DAA Kalender
- 54 Schlusspunkt – LG 4 – Dumai 4 – Ming Men

**AUS DER PRAXIS**

**TCM**

*D. Litscher, G. Litscher*

- 09 Bericht über die Medizin-Nobelpreisträgerin 2015 Tu Youyou und Zusammenhänge mit Forschungen am TCM Forschungszentrum der Medizinischen Universität Graz  
Report on the Nobel Laureate in Medicine 2015 Tu Youyou and Relationships with the Research at the TCM Research Center at Medical University of Graz

**AKUPUNKTUR – FORSCHUNG**

*H. Zeisel, H. Heidegger und C. Thuile*

- 16 Akupunktur verbessert die Nebenwirkungen von antihormonellen Therapien beim Brustkrebs  
Acupuncture improves unwanted Side Effects of Anti-hormone Therapies treating Breast Cancer

**TCM**

*J. Schroll, L. Dorfer*

- 21 Traumatologie – Tuina als ergänzendes Verfahren zur Akupunktur  
Tuina – a Complementary Method for Acupuncture in Traumatology

**AKUPUNKTUR**

*M. Reiningger*

- 28 Der tiefe Symptompunkt nach dem TCM Modell der Sechs Schichten – eine Verbindung traditioneller Aspekte mit dem neuen Energiemeridian nach F. Bahr  
The Deep Symptomical Point according to the TCM Model of the Six Layers – a Connection of Traditional Aspects with the New Meridian of Energy by F. Bahr

**LASERFORSCHUNG**

*D. Litscher, G. Litscher*

- 32 Laseruhr – simultane Laserakupunktur und Laserblutbestrahlung am Handgelenk  
Laser Watch – Simultaneous Laser Acupuncture and Laser Blood Irradiation at the Wrist

**DER LEHRREICHE FALL**

*C. Kaindlstorfer, L. Dorfer*

- 37 Schmerztherapie mit Hypnoakupunktur – ein praxisorientierter Fallbericht

Die Informationen der Autoren zu Diagnostik und Therapie sind teilweise Neuland und decken sich nicht immer mit den Kursinhalten der DAA. Sie sind als Anregung gedacht und geeignet, eigene Überprüfungen zu fördern und einen offenen Dialog zu führen.

Ihre Ideen, Ergebnisse oder Meinungen, falls sie für alle Mitglieder interessant sein könnten, veröffentlichen wir gerne unter der neuen Rubrik „Nachlese“ im jeweiligen Folgeheft.

**TITELTHEMA**  
Erstmalige Vergabe des Nobelpreises für Medizin für eine Forschungsarbeit und Medikamentenentwicklung aus dem Bereich der TCM! Wir gratulieren ganz herzlich Frau Prof. Tu Youyou! | Seite 9

Titelbild: © G. Litscher, CACMS, Beijing

**TERMINE** | ab Seite 40

**SCHLUSSPUNKT**  
LG 4 – 命門 Ming Men | ab Seite 54